

DIN EN ISO 13366-2

ICS 67.100.10

Ersatz für
DIN EN ISO 13366-2:1997-09

**Milch –
Zählung somatischer Zellen –
Teil 2: Leitfaden zum Betrieb fluoreszenzoptoelektronischer Zählgeräte
(ISO 13366-2:2006);
Deutsche Fassung EN ISO 13366-2:2006**

Milk –
Enumeration of somatic cells –
Part 2: Guidance on the operation of fluoro-opto-electronic counters (ISO 13366-2:2006);
German version EN ISO 13366-2:2006

Lait –
Dénombrement des cellules somatiques –
Partie 2: Lignes directrices pour la mise en oeuvre des compteurs
fluoro-opto-électroniques (ISO 13366-2:2006);
Version allemande EN ISO 13366-2:2006

Gesamtumfang 21 Seiten

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 302 „Milch und Milchprodukte — Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ (Sekretariat: Niederlande). Die ihr zu Grunde liegende Internationale Norm ISO 13366-2:2006 wurde vom Unterkomitee SC 5 „Milch und Milchprodukte“ (Sekretariat: Niederlande) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Lebensmittelerzeugnisse“ (Sekretariat: Ungarn) ausgearbeitet.

Auf Grund der Ergebnisse des parallelen Abstimmungsverfahrens wurde ISO 13366-2:2006 als Europäische Norm EN ISO 13366-2 übernommen.

Die Mitarbeit des DIN beim Europäischen Komitee für Normung (CEN) wird für den Bereich Mikrobiologie des CEN/TC 302 „Milch und Milchprodukte — Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ (Sekretariat: Niederlande) über den DIN-Arbeitsausschuss „Mikrobiologische Untersuchung von Milch und Milchprodukten“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) wahrgenommen.

DIN EN ISO 13366, *Milch — Zählung somatischer Zellen* besteht aus:

— *Teil 1: Mikroskopisches Verfahren (Referenzverfahren)*

— *Teil 2: Leitfaden zum Betrieb fluoreszenzoptoelektronischer Zählgeräte*

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 707	siehe DIN EN ISO 707
ISO 5725-1	siehe DIN ISO 5725-1
ISO 5725-2	siehe DIN ISO 5725-2
ISO 13366-1	siehe DIN EN ISO 13366-1
ISO/IEC Guide 43-1	siehe DIN V 55394-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 13366-2:1997-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde als allgemeiner Leitfaden für den Betrieb fluoreszenzoptoelektronischer Zähleinrichtungen neu formuliert;
- b) der Anwendungsbereich wurde auf Milch anderer Tierarten erweitert;
- c) die Abschnitte „Kalibrierung“ und „Prüfung der Leistungsmerkmale bei Routineuntersuchungen“ wurden neu aufgenommen;
- d) der Abschnitt „Präzision“ wurde überarbeitet und ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 13366-2: 1997-09

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN V 55394-1, *Eignungsprüfung durch Vergleiche zwischen Laboratorien — Teil 1: Entwicklung und Durchführung von Programmen für die Eignungsprüfung*

DIN EN ISO 707, *Milch und Milchprodukte — Leitfaden zur Probenahme*

DIN EN ISO 13366-1, *Milch — Zählung somatischer Zellen — Teil 1: Mikroskopisches Verfahren (Referenzverfahren)*

DIN ISO 5725-1, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen — Teil 1: Allgemeine Grundlagen und Begriffe*

DIN ISO 5725-2, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen — Teil 2: Grundlegende Methode für die Ermittlung der Wiederhol- und Vergleichpräzision eines vereinheitlichten Messverfahrens*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Milch —
Zählung somatischer Zellen —
Teil 2: Leitfaden zum Betrieb fluoreszenzoptoelektronischer
Zählgeräte
(ISO 13366-2:2006)

Milk —
Enumeration of somatic cells —
Part 2: Guidance on the operation of fluoro-opto-electronic
counters
(ISO 13366-2:2006)

Lait —
Dénombrement des cellules somatiques —
Partie 2: Lignes directrices pour la mise en oeuvre des
compteurs fluoro-opto-électroniques
(ISO 13366-2:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 29. September 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Kurzbeschreibung	4
5 Faktoren, die die Messergebnisse beeinflussen	5
5.1 Probenflaschen	5
5.2 Probenahme	5
5.3 Konservierung	5
5.4 Probenlagerung und -transport	6
5.5 Störsubstanzen	6
5.6 Probenqualität während der Untersuchung	7
5.7 Angewendete Chemikalien	7
5.8 Zustand der Geräte	7
5.9 Arbeitsfaktor	8
5.10 Zu untersuchende Volumina	8
6 Kalibrierung	8
6.1 Referenzmaterialien	8
6.2 Kalibrierverfahren	10
7 Probenahme	11
8 Bestimmung	11
9 Prüfung der Leistungsmerkmale bei Routineuntersuchungen	12
9.1 Untersuchung von Blindproben	12
9.2 Verschleppung	12
9.3 Verhältnis zwischen Volumen der Reagenzien und Volumen der Untersuchungsprobe	12
9.4 Versuchsprüfungen	12
9.5 Zusätzliche Geräteüberwachung	13
9.6 Wiederholpräzision	13
9.7 Vergleichpräzision innerhalb des Labors	13
9.8 Externe Vergleiche	14
10 Besondere Anmerkungen für die Anwendung auf Milch anderer Tierarten	14
10.1 Allgemeines	14
10.2 Kuhmilch	14
10.3 Ziegenmilch	14
10.4 Schafsmilch	15
10.5 Büffelmilch	15
11 Präzision	15
11.1 Wiederholpräzision	15
11.2 Vergleichpräzision innerhalb des Labors	15
11.3 Vergleichpräzision	16
12 Untersuchungsbericht	16
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 13366-2:2006) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Lebensmittelerzeugnisse“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 302 „Milch und Milchprodukte - Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2007, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2007 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 13366-2:2006 wurde vom CEN als EN ISO 13366-2:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.